

Q1: Translate the following sentences interlingually into Kurdish.

1. John waited for his friend at the train station for two hours.
 2. My friend promised us that he would bring good news but he came back empty handed.
 3. Just because you are right, does not mean, I am wrong. You have not seen life from my side.
-

Q2: What distinctions can you draw between Literal and Free translation? Give examples to support your answer.

Q3: Explain the following and support your answers with examples.

- A. Explication
 - B. Unit of Translation
 - C. Translation problems
-

Q4: What distinctions can you draw between the following pairs?

1. Denotative equivalence vs. Connotative equivalence
2. Generalization vs. Particularization

Q5: What is meant by equivalence in translation? When did it start its heyday? Why have translation scholars made several attempts to categorize equivalence into different types?

Q6: Translate the following text into Kurdish.

Importance of Education

Education entails acquiring knowledge to have a greater understanding of the various disciplines that will be used in our everyday lives. ‘Education’ refers to the information we gain and experience outside of books or classrooms, as well as the knowledge that we receive and experience in schools, our homes, and as members of society. Our ideas on life alter as a result of learning, education is crucial for personal development and growth in society.

Education provides a person with endless opportunities for growth and advancement. It is the key to change. It is an important tool that allows a person to understand his or her rights and responsibilities to his or her family, society, and nation.

Translate the following text into Kurdish

To celebrate National Dairy Month, we are decorating our own colorful cow. Cows are pretty cool animals, and here in Florida we have a lot of them, with herds ranging from 150-5,000 cows. Florida dairy cows can produce 6-8 gallons of milk per day, and one gallon of milk is the equivalent of about 345 squirts of a cow’s udder! Most cows in Florida are black and white cows, but today let’s try to make these cows colorful by using a technique called graffito, where we scratch the surface.

Translate the following text into Kurdish

The chicken and the duck were friends. They lived on a farm. They walked around together. They swam in the pond together. They talked about many things. They talked about the cat. They thought the cat was tricky. They thought the cat was dangerous. The cat looked at them a lot. They didn't trust the cat. "We must always keep our eyes open when the cat is around," they both agreed.